

Nam thành Công Giáo. Revue
de la jeunesse catholique.
Mensuel

. Nam thành Công Giáo. Revue de la jeunesse catholique. Mensuel. 1935-10.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

NAM THANH

DIP LỄ QUAN THẦY HỘI

Thơ Đức-Cha Địa-phận.

DEPT. LEGAL
INDUL. 100
N.A. 5912

Chăm các Thanh-niên yêu quý, các con thân-thiết của cha.

Ngày 27 tháng mười tây này, chúng con sẽ kính lễ Chúa Giê-su làm Vua, là Chúa ta, là đấng cứu chuộc ta, là quan thầy hội chúng con, **một hội tốt lành và rất hữu ích.** Cha ước ao rằng sẽ là một dịp để chúng con lại dâng mình cho Chúa cả phần



hồn phần xác, để kính mến Chúa, làm việc Chúa hết lòng hết sức, để đem hết tài lực mà truyền bá đạo Chúa cho đồng bào.

Chẳng những chúng con phải nhận Chúa là đấng quyền phép vô cùng, chúng con phải thờ phụng, là Chúa Cứu - Thê mà

không ngày nào chúng con được quên cảm tạ ơn đức cao đầy, là Vua mà chúng con phải giúp việc hết lòng hết sức; chúng con lại còn phải nhận Chúa là một vị Cha rất hiền, chúng con phải hiểu kính tin cậy, một vị tướng vừa đau-dớn vừa vẻ-vang chúng con phải vâng theo, lúc nào cũng phải sẵn sàng đứng dưới bóng cờ vị tướng ấy mà phân dẫu và vững lòng rằng

phân dẫu sẽ nên công, là một quan thầy rất có thể lực rù ở vào lúc nào chúng con cũng có thể nương tựa được, là một gương mẫu lúc nào chúng con cũng phải có ở trước mắt để bắt chước, để nên những con đáng cho Cha Cả trên trời yêu thương, săn sóc.

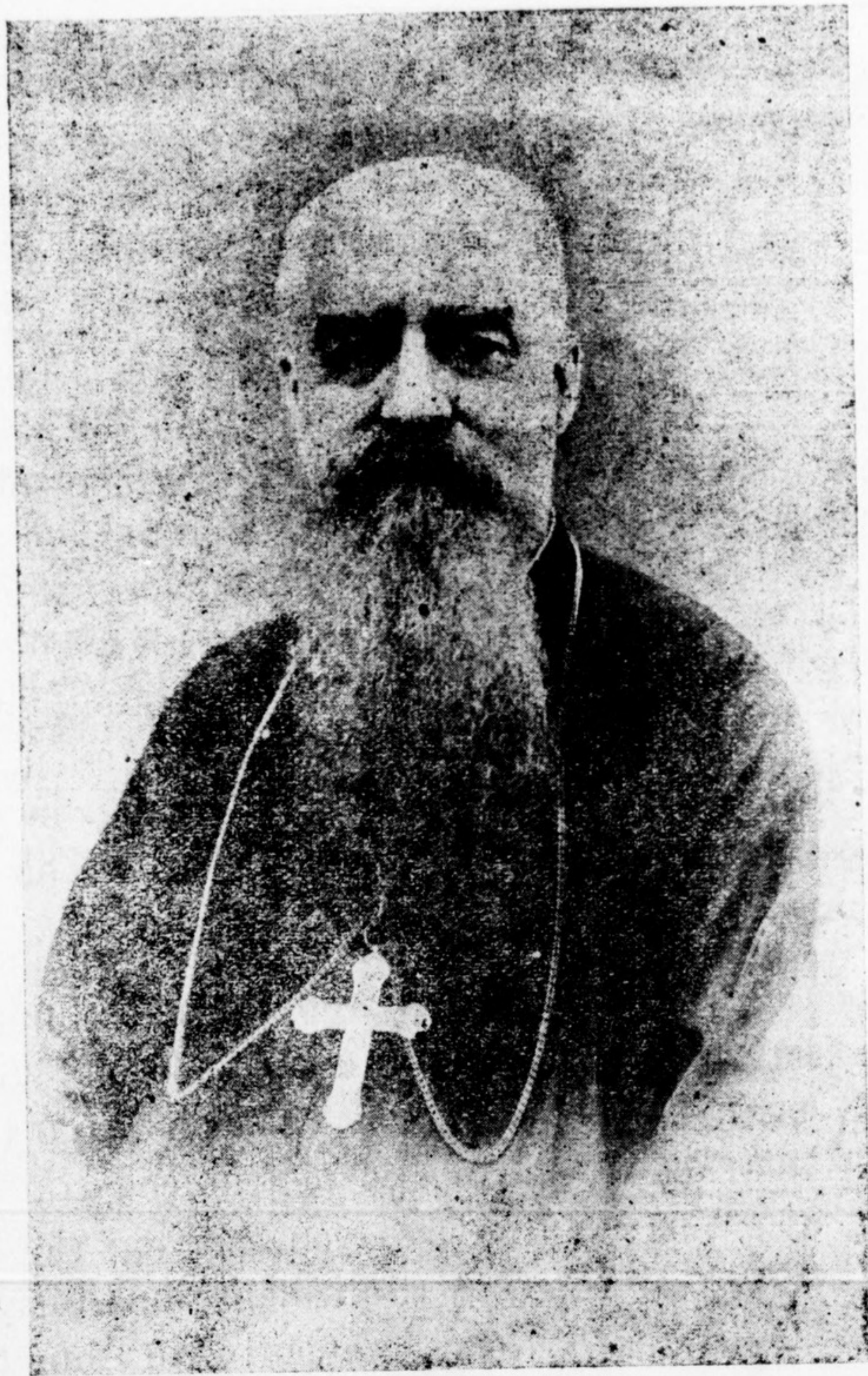
Chúng con hãy kính-mến Chúa, hãy tin-cậy Chúa, hãy can-dảm lên! Xin Chúa Giêsu

✠✠✠ Ngày 27 Octobre, lễ kính ĐỨC CHÚA-GIÊSU LÀM VUA, quan thầy Hội ✠✠✠
Sau chầu, 3 giờ, Hội Công-Giáo Nam-Thanh họp Đại-Hội-Đồng thường niên

làm Vua dẫn đường chỉ lối cho chúng con, che chở bênh vực chúng con, xin Chúa giúp sức cho chúng con hành-động, xin Chúa hóa nên mọi sự cho chúng con đang khi còn sống ở đời này, rồi ngày sau lại hóa nên phần thưởng, hạnh phúc và vinh hiển cho chúng con trên nước Thiên-đàng, làm một với các linh-hồn chúng con đã lấy sự cầu nguyện, những việc làm, lời khuyến khích và các công cuộc từ thiện của chúng con mà đem về cho Chúa.

Chúa Giêsu làm Vua ngự-trị đời đời! xin Chúa ban phúc lành cho chúng con, và gìn giữ thương yêu chúng con.

+Fr. CHAIZE



Chân dung đức Cha Thịnh
Chính Giám-Mục địa phận Hanoi.

Đại Hội Nghị Công

Giáo Fribourg. (Thụy-sỹ)

Những người có đạo Công - giáo ở Thụy-sỹ ngày mừng một và mừng hai tháng 9 tây vừa rồi đã họp Đại Nghị Công-giáo.

Sáng chủ nhật, sau đại lễ do Đức Cha chủ tế có hai vạn người xem lễ, người Công-giáo, tổng số ba vạn người chia họp làm hai hội đồng, một hội đồng dùng tiếng Đức, một hội đồng dùng tiếng Pháp, trong hội đồng này ông giám-quốc Thụy-sỹ có đọc diễn văn, xin tóm một vài ý chính như sau này :

« Người có đạo, dù ở địa vị nào trong xã-hội, cao hay thấp, mang chức to, nhiệm đại hay sống vô danh nơi công chúng bình dân, cũng phải theo lương tâm mà đầy đủ bổn phận công việc hàng ngày của mình, và phải biết rằng công việc của một mình mình ấy có quan hệ tới trật tự thế-giới. *Bổn-phận nào cũng cao-trọng và tôn quý.* Bố mẹ nuôi con cái, dân quê chuyên cấy cày, thợ thuyền bèn máy móc, quan chức giữ việc cai-trị trong đất nước, nếu khi làm việc mình mà đã giữ được công-bình chính-trực, là đã theo được luật lệ sách Phúc-âm rồi.

Đạo Công-giáo là một đạo Hòa - bình. Cái gì có tính cách cách mạnh, khuấy rối, thù hận là trái với ý tưởng Công-giáo. Trước nhất hòa - thuận trong gia-dình, rồi sau hòa-bình trong xã-hội, trong quốc-gia sau hết là hòa-bình chung cho vạn-quốc.

Muốn mưu sự hòa-bình trong quốc-gia không gì bằng kính các bậc cầm quyền, trọng các điều pháp luật

Cường bạo mà phản đối một quốc-gia tự do tự trị ấy là làm việc bạo nghịch ».

Hỡi các thiếu-niên ở các trường, ở công sở, ở nhà máy, ở thôn quê, xin anh em nghĩ đến cái trách nhiệm xã-hội của anh em, nghĩ đến cái giá-trị thiêng-liêng của công việc các anh em làm theo trật-tự, luật lệ Chúa đã định.

CÁI CHÍNH

Những bài không đăng sẽ **không** trả lại.

XIN CHÚ Ý

Quý độc giả nào nhận mua năm mà chưa trả tiền xin kíp gửi tiền về cho. Cảm ơn.

Các vị nhận những số báo trước, không gửi trả lại, bản san sẽ coi như đã ký mua năm và sẽ nhờ nhà Bru- chính đòi tiền.

Hội làm phúc Thánh Vicentê đối với đám cháy đường Amiral Courbet Nam-Định

Đám cháy đường Amiral Courbet, tục gọi là đường Goong, trưa hôm 17 Septembre vừa qua ghê gớm là thế nào, thiệt hại là bao nhiêu, các báo thông tin hàng ngày đã từng đăng rõ.

Chắc các độc giả chẳng quên rằng mới cách đây chẳng bao lâu thần hỏa đã ra oai phá hại non trăm nóc nhà lá ở xóm Lê-viên là nơi cũng như đường Amiral Courbet đây có rất nhiều dân lao-động, kẻ hành khất và người buôn thúng, bán mẹt ở.

Đối với những tai nạn bất kỳ này cũng như đối với những cảnh khốn cùng, quần bách hàng ngày của nhân loại, Hội làm phúc Thánh Vicentê bao giờ cũng coi như là bổn phận, không đợi ngày mai, ra tay chân cấp, cứu mang ngay.

Chiều hôm ấy, sau buổi họp hội đồng bất thường, anh em hội viên đã đến tận nơi xảy ra tai nạn chia nhau điều tra kỹ lưỡng để làm một bảng thống kê rõ ràng sự thiệt hại và tình cảnh từng gia-đình một.

Những người bị thương được Hội cấp thuốc ngay hoặc cho giấy vào điều trị tại nhà thương.

Hôm sau, tuy có mấy anh em mắc bận về công việc hàng ngày. Hội cũng hết sức thu xếp để chân cấp cho nạn dân. Già trẻ, lớn bé, con giắt bố, anh công em, mẹ chồng con, vợ dân chồng, ngót 500 người bị cùng khổ, khốn cực hơn cả đã đến hội-quán để lĩnh gạo chiếu và quần áo.

Nhân dịp này chúng tôi lại nhận thấy rằng các Đấng, các Cha, các quý ông, quý bà thân thương trong thành phố mà đến cả tận nơi xa đã vui lòng khuyến khích, tán thành công cuộc từ thiện mà anh em chúng tôi đã theo đuổi ngót hai năm giờ nay. Chúng tôi thật lòng cảm động và phấn khởi tiến hành theo nghĩa vụ.

Trong số các nhà có lòng bác ái, từ thiện ấy chúng tôi nhận thấy : Đức Cha Hồ-ngọc-Cần cho 5\$00,

Hội làm phúc Thánh Vicentê Hanoi : 20\$. Cha Tĩnh 2\$, các ông các bà Lã-quý-Lợi : 200 chiếu, Đỗ Quân : 2\$, Phong-Thái : 2\$, và các quý ông quý bà khác kẻ gửi 1\$, người 0\$50 kẻ cho quần áo người cũng chiếu chăn, chúng tôi xin lỗi, vì không đủ chỗ nên không thể kê hết ra đây được. Chúng tôi cũng không quên rằng lần này cũng như lần trước ông bà Đỗ-trọng-Lâm, một thân thương giàu lòng từ

thiện đã giúp chúng tôi đóng gạo và quyền tiền cho Hội.

Cùng các quý vị đã hưởng ứng lời hô hào của chúng tôi, chúng tôi xin thay mặt Hội và nạn dân mà trân trọng cảm tạ tấm thịnh tình. Mong rằng những nghĩa cử này sẽ treo gương sáng cho anh em giáo hữu và cho nhân dân trong nước thì thật là may mắn cho anh em đồng bào đang gặp cảnh cơ hàn, quần bách biết bao! T. P.

LỜI HƯỞNG ỨNG

của các bạn du học bên Tòa Thánh Roma

Villa Del Pont Coll. Urbano
de Propaganda Fide
Castelgandolfo (Roma)

Castelgandolfo 20-VIII-35
Kính Cha Quản-lý
Công-Giáo Nam-Thanh.

Trình Cha.

Chiều 13 Aoút liền một trật, chúng con nhận tiếp được ba số đầu « Công-Giáo Nam Thanh » từ Nam-định gửi đến ; vậy xin tỏ hết lòng cảm ơn chào mừng Cha Quản lý và Quý đồng nhân.

Vừa xem Quý san, thưa Cha, người ta nhận ngay được cái vẻ hào hoạt của T. anh Niên Công- Giáo, Thanh-Niên tân thời ; ra đời vừa vặn với hoàn cảnh hiện nay mà dung diện lại nhằm theo khoa báo. Chúng con mừng, chúng con chúc cho C. G. N. T. sống lâu mạnh giỏi và tấn tới thêm lên.

Rồi khi đọc Quý san, chúng con cảm thấy mình sung sướng nữa ; thích nghe những cuộc phỏng vấn thanh-niên với Cha Tuyên Ủy, ưa cái giọng văn chôi chẩy của tác-giả J. P. Huyen, đã đọc kỹ bài ông Trần-đình Hồ khảo cứu đạo Cao-Đài, nhất là bức ngọc thư Đức Khâm-Sứ dạy về Công-Giáo Tiến-Hành.

Các thầy An-nam ở Rome đều nhận biết Công-Giáo Nam-Thanh là cơ quan đích đáng, ai cũng mừng cho hậu vận Thanh-Niên nước nhà.

Lại may trưa 14 Aoút, vào chầu Đức Thánh Cha nghỉ mát ở Castelgandolfo Đức Giáo-Hoàng đã bảy mươi chín tuổi, nhưng ngự dĩa 230 thanh niên người 36 nước, hình như Ngài trẻ lại, đồng dục hùng hồn, nhắc lại tuổi trẻ của Minh và chúc cho đoàn con nê tông đồ mạnh giỏi. Lúc ấy sức nhớ đến Thanh-Niên ở nước nhà mà thêm vui vui vì các bạn đã biết dùng tuổi xanh có chí hướng, có nghị lực, để giúp việc, xây nền xã hội : « Luân lý vĩnh tồn », đó tức là tông-đồ ; cho nên khi Đấng thay mặt Chúa đang ban phép lành, chúng con đã thông chia ơn ấy cho Quý san, mọi người cộng sự, thiếu niên và nhớ riêng Cha là thầy, là bạn của thanh niên.

Nói rằng : vị thừa sai mà luyện được một thanh-niên nên tông-đồ, tức là đã lập được nền tảng một xứ đạo rồi. Theo đó, xin nhìn nhận Cha là bậc Ân nhân vậy.

Kính dâng đôi chữ an Khang.

J. LÊ-QUANG OÁNH VÀ J. PHẠM-QUANG-ĐOÁN

TIN HÔI

Lễ rửa tội

Ngày chủ nhật 15 Septembre vừa rồi cha Tuyên-Ủy và Hội đã làm lễ rửa tội long trọng cho ông **Phung-Kông-Xane**, một thiếu niên Hoa-kieu ở Nam-Dinh, do anh Hùng giới thiệu, ông Chiêu-Phong một người Trung-Hoa đại thương vui lòng nhận làm người đỡ đầu cho ông Xane. Người mới lại giắt giú người mới, mong rằng số dân Hoa-kieu có đạo mỗi ngày một tăng trong nhà xứ Đức-Bà.

Tin buồn

Ông chánh trương xứ Pierre **Nguyễn-khắc-Minh** đã chết ngày 14-9-35 và ngày 16-9-35 tang quyến đã làm lễ an táng tại đất Thánh. Hội đã cử đại biểu đi đưa đám.

Chúng tôi xin thành thực có lời chia buồn cùng tang gia.

Người về

Anh **Thông** tổng ngũ ở trại Thủy-binh Saigon đã được phép nghỉ một tháng. Câu truyện hàn huyên, nỗi nhớ nhung khi xa cách, cái vui mừng lúc gặp ở thành Nam, toàn thể hội viên đối với anh ai này đều tỏ tình quyến luyến. Ngày 30 Septembre anh đã vô Nam, anh em hội-viên xin kính chúc anh thượng lộ bình an.

Tiền đồng đồng niên.

Trong năm vừa qua, công việc hội làm nhiều, phải tiêu rất tốn, quỹ hội rất cần tiền, xin các anh em vui lòng nếu chưa đóng thì nên đóng ngay tiền đồng niên. Một là làm trọn bổn phận mình, hai là giúp cho hội đương lúc cần tiền.

Scout

Ngày chủ nhật 6 Octobre đoàn scout đức Cha ĐÔNG đã thi khảo xem anh em đã hiểu thông luật lệ chưa. Nếu ai thi đỗ sẽ được là scout chính thức. Thi xong toàn thể các anh em sẽ lên chơi ở nhà thờ Phú-ốc.

Trung bình Tiến-

hành Công-giáo.

Ông Antoine Chiêu, hội viên C. G. N. T. Nam-dinh, hiện làm giáo đồ ở xứ Đồng chuối hạ, giúp Cha Chính xứ Trúc II Được Cha xứ cũng sẵn lòng nhiệt thành nên ông Chiêu đã lập được hội Trung bình Tiến Hành Công-Giáo. (Les cadets de l'Action catholique), mục đích cũng tương tự như hội ta.

TIN BẠN

Thiếu-niên Công-Giáo hoạt động ở Bắc-kỳ

Xem kỳ Septembre này báo Thanh-niên Lao-Động Công-Giáo Sơn-tây có phần mỹ quan hơn mọi lần. Sự tấn tới đã tỏ rõ, chúng tôi mừng cho anh em lao động Thanh Sơn.

Xin cảm ơn anh em T. N. L. Đ. đã nghĩ đến chúng tôi và xin nhắc lại một lần nữa là anh em ta bao giờ cũng hợp một trước mặt Chúa và cùng chung tận tụy với công việc của Chúa trong phạm vi mình.

Scout.

Vừa đây 22 Sept. các sếp đã hội họp ở Hanoi để bàn về các công việc phải làm trong khóa học 1935-36. Anh Quế đại biểu tỉnh Nam-dinh có dự kỳ hội đồng này.

Hội Thánh Vicenté Hanoi.

Hội làm phúc ông thánh Vicenté Hanoi đã gửi tiền về giúp những người bị nạn cháy nhà ở Vụ-lân (Hòa-binh,) Ninh-binh (30\$00) và Nam-dinh (20\$00)

Thật hội viên hội T. V. Hanoi đã tỏ ra rộng rãi ở tư tưởng tinh thần và giàu lòng từ thiện, bác ái.

Đại Hội Đồng Thường Niên

Đến ngày lễ Đức Chúa Giêsu làm Vua là Thánh quan thấy Hội, ngày 27 Octobre này, hội Công-Giáo Nam-Thanh sẽ họp đại hội đồng thường niên.

Sáng hôm ấy hội viên sẽ dự lễ 8 giờ. Lễ ra thi đoàn Scout d'Annam do anh Quê coi sóc sẽ làm lễ tuyên lời hứa trước cửa nhà thờ, có đoàn Scout ở Haiphong về dự lễ. Chiều châu hai giờ rưỡi, trong giờ châu Cha Tuyên-Ủy sẽ giảng riêng cho bạn thanh niên.

Các anh em trong hội C. G. N. T. Namdinh buộc phải đi lễ, đi châu cho đông đủ.

Hội chúng tôi lại mong rằng các anh em C. G. N. T. Quán-liên, Kẻ-Báng, Đồng-Chuối và các nơi sẽ bớt thì giờ về Nam cùng chúng tôi dự lễ quan thấy. Cũng là một dịp cho chúng ta làm quen với nhau, và một dịp để các anh em xem tận nơi công việc chúng tôi hành động.

Sau giờ châu, kỳ đại hội-dồng thường niên sẽ khai mạc, các người có trách nhiệm trong hội sẽ trình bày công việc năm vừa qua rồi bắt đầu bầu ban trị sự mới.

Năm nay có một điều khác mọi năm là ban dự bị của hội cũng sẽ bầu lấy một phó hội-trưởng, một thư-ký và một thủ quỹ.

Ngay từ nay, các anh em dự-bị nên chọn lấy mấy người đích đáng để ra cùng các anh nhón làm việc khóa năm 1935 - 1936

HIỂU NGU'ÒI THẤP MỌN

Có đạo, ấy là gặp một điều gì cơ cực hay bất công phải đau đớn và tìm phương bỏ cứu.

Nếu chỉ có vậy, thì ta có phải là người có đạo không?

Đã hẳn rằng bên vực quyền lợi mình, quyền lợi của giống nòi mình là một sự rất quý, phải làm, nhưng chỉ làm có thế thì chưa đủ có tinh thần một người có đạo.

Ta phải hiểu người thấp mọn, người đau khổ, người bị áp chế rồi ta phải thương họ, xót họ, đỡ vực cho họ.

Những hạng ấy nhất là vào thời buổi kinh-tế khó khăn này một ngày một tăng, không sao kể xiết. Ngày nay dần dần trong xã-hội thành ra một hạng người nghèo túng, mà nhiều người chỉ biết đến để khinh rẻ họ, để thêm vào cái cực phần xác của họ, một cái nhục về tinh-thần.

Chúng ta là người có đạo, - thật là người có đạo xứng danh - ta phải nghĩ đến những người ấy và chúng ta phải có ý muốn làm cho họ được yên vui, được quý trọng, được trả lại cái giá trị thường thường không vì chính họ mà mất đi.

Chúng ta phải lắng tai nghe lấy những lời phàn nàn, xem đến cái tình uất ức của kẻ mồ côi túng thiếu, của kẻ không nhà cửa, sống, chết ở nhà thương, ở vệ đường, bờ ruộng, của những kẻ không ai đếm xỉa đến vì không dự đứng vào một bậc thang trong xã-hội nào, vì là cái cặn bã của nhân loại.

Có đạo có phải là chỉ nghĩ đến mình không đâu, muốn thật có đạo phải bỏ hẳn ích kỷ mà mở to tấm lòng từ thiện, yêu xót lấy kẻ khốn cùng.

Hiểu người thấp mọn, ấy là thương người kém ta mà số phận hẩm hiu đầy dẫy, mà lòng ác nghiệt của đồng nhân buộc phải điêu đứng gian nan, ấy là xót kẻ bị lợi dụng, bị áp chế, bị rẻ khinh.

Hiểu người thấp mọn, ấy là thấu hết cái ước mong chính đáng của họ, cái uất ức cay chua của họ, ấy là phải biết tại sao họ nghi kỵ mình và xử sự với họ ta nên giữ gìn để họ đừng ngờ cái công tâm, cái tận thành của ta đối với họ.

Hiểu người thấp mọn, ấy là nhiều khi phải hiểu rằng đứng trước cái khổn cùng, ta phải quên cái quyền quý sang trọng của ta, ấy là phải theo tôn chỉ đạo Thánh Công-giáo mà có lấy cái tinh thần bác-ái nó ràng buộc mọi người ở lại đất, ấy là phải hoài bão cái ý tưởng muốn

cho các người thấp mọn cũng được như ta trong phạm vi vật chất, tinh thần, đạo-lý, rồi cái ý tưởng ấy đối với nhiều người chỉ là một ảo mộng cuồng tư.

Đấy, như vậy mới thật là hiểu kẻ thấp mọn, như vậy mới gọi là có tinh thần một người có đạo.

Nhưng ta cũng nên theo cổ nhân mà tự hỏi mình câu này: « Ta là người đạo Công-giáo, nhưng ta có thật là đầy tớ Chúa Kirixitô không? »

Catholiques, sommes-nous chrétiens?

Minh-Phụng

Lễ truyền-chức ở nhà thờ Kê-sô.



Ngày 21 Septembre, Đức Cha Địa Phận. Fr. Thịnh, đã làm lễ

truyền chức cho hai Cha Thăng và Nam với hơn hai chục thầy giảng học sinh ở trường Đại-học Lý-đoan Kê-sô.

Chúng tôi rất lấy làm vui mừng về cụ mới Thomas Nam, là người chẳng lạ gì với nhà xứ Đức Bà. Cha xưa là một vị học sinh xuất sắc, có hy vọng, nay thật quả không phụ lòng ước mong của bà con thân hữu, đã trở nên một vị thiếu niên linh mục. Ước ao rằng hàng năm hội Thánh Việt-Nam sẽ có các đồng trẻ tuổi, có đủ học thức, nghị lực, nhiệt thành, chí ý, như cụ Nam để gần đường cho anh em bạn trẻ chúng tôi, cùng với chúng tôi làm việc Chúa, cùng với chúng tôi xây đắp một cơ sở vững chãi cho tương lai.

N. T.

Báo muốn mạnh cần phải có độc giả. Nào ai sẵn lòng yêu đến Thanh-Niên, hãy ra công cố động cho báo Công-Giáo Nam-Thanh.

Những bài vở cùng mandat xin gửi cho :
R. Père Vacquier, NamDinh

GIÁ MUA BÁO

Đồng niên. 0\$60

GIÁ BÁN Ở NGOẠI QUỐC
1\$ 50

Ai trả từ 1\$00 trở lên sẽ kể là *Danh-dự độc-giả*.

TIỀN-HÀNH CÔNG-GIÁO

(Tiếp theo)

Vì sao có tính cách của Bồn-Đạo.

Các Đức Giáo - Hoàng đã nhiều lần chỉ cho các hội Tiền-Hành Công-giáo cái mục đích này là hợp-tác với Giáo-hội. Phạm vi hành-dộng của các hội ấy bao trùm cả phần hồn và phần xác. Giáo-hội không phải chỉ chú trọng đến phần thiêng-liêng mà bỏ vấn đề nhân-sinh đầu. Hai điều ấy không bao giờ tách-bach ra được. Cứ xem việc Giáo-hội đã làm xưa nay thì đủ biết Giáo-hội cũng quan tâm đến những công cuộc từ-thiện ; khoa-học, giáo-dục. Giáo-hội chỉ biết có một giới-hạn, ấy là không để cho những việc tùy - phụ lấn át mất những việc cốt-yếu trong bốn-phận Giáo-hội. Thí dụ nếu Giáo-hội chú-trọng đến những vấn đề kinh-tế và tài-chính quá, tất nhiên việc thiêng-liêng sẽ phải thiệt-thòi.

Nhưng, trong những vấn đề nhân-sinh, có một vấn đề không dính-dáng một tí gì với phận-sự Giáo-hội, ấy là chính-trị

Thứ chính-trị mà Giáo-hội kiêng-kị đây là thứ nào ?

Thứ chính-trị mà Giáo-hội kiêng đây là việc hướng - đạo, là việc hành-chính, là việc lập-hiến trong một quốc-gia. Thảo một chương-trình hiến - pháp và hành - chính, mang người ra ứng-cử ở các viện dân-biểu, gây bề thế cho chính - đảng nào, thế là làm việc chính-trị. Không khi nào Giáo-hội dấn vào những việc chính-trị tinh-chất như thế. Giáo-hội không có chính-thuyết nào, chính-kiến nào, chính sách nào và cũng không mang ai ai ra ứng-cử những chức-vụ trong chính-giới.

Nhưng, khi quyền-lợi Tôn-giáo bị dấn vướng đến chính-sự bất-công thì tất nhiên Giáo-hội phải

ra mặt bênh-vực. Giáo-hội cực lực phản-đối những luật pháp bất-công, hay những đạo-dụ mật sát giáo-sĩ như ở Mê-tây-cơ. Lại khi những chân-lý về luân-lý và triết-lý Công-giáo bị những nhà chính-trị mang diễn-giải sai lạc đi thì Giáo-hội cũng công-nhiên buộc tội họ như buộc tội những nhà giáo lý đã làm lạc mất cái tin-nghĩa trong Tôn-giáo. Như vừa rồi, sau khi đã vạch ra những sự sai lạc và những xu-hướng độc-hại của chính-đảng Action française, Giáo-hội hạ-lệnh cấm Giáo-hữu nhập đảng ấy. Nhưng, có một



điều mà Giáo-hội không hề làm bao giờ, ấy là công-bổ một chính-thuyết đối lại với chính-thuyết của đảng Action française, hay là mưu cách đập đổ chính-phủ của Giám-quốc Calles, để lấy một chính-thể về đảng Giáo-sĩ thay vào.

Quốc-gia và Giáo-hội, mỗi bên có một phạm-vi riêng. Giáo-hội không thế và cũng không muốn, hoặc trực tiếp, hoặc gián tiếp, lĩnh việc cai trị một nước. Trong sắc Immortale Dei, Đức Giáo-hoàng Léon XIII đã minh giải điều ấy. Các nhà giáo-lý bảo rằng điều ấy ngụ trong lời Chúa Giêsu phán xưa rằng : « Của César, bay hãy trả César, của Thiên-Chúa, bay hãy trả Thiên-Chúa. »

Tiền-Hành Công-giáo là thứ lợi khi khôi-phục tinh-thần tôn-giáo, tất phải theo qui-thức của Giáo-hội, phải kiêng những điều Giáo-hội đã kiêng, nhất là chính-trị, vì chính-trị là cái chia rẽ rất hại, mà mục-dịch Tiền-Hành Công-giáo là liên-kết nhau lại. Và chẳng, Tiền-Hành Công-giáo thuộc quyền các chức-vị trong Giáo-hội mà lại xoay về chính-trị thì các chức vị ấy chu-toàn danh-dự sao được ?

Vậy Tiền-Hành Công-giáo không được ra ngoài phạm vi của Giáo-hội. Nhưng, phạm-vi của Tiền-Hành Công-giáo có rộng bằng phạm-vi của giáo-hội không ? Hẳn không. Tiền-Hành Công-giáo chỉ có đủ lực-cả-h mà phương-kế làm nổi những việc mà Giáo-hội đã ủy-thác cho thôi.

Thí dụ ; Bài - trừ những điều thương hại luân-lý, những thế-lệ trung-lập, phân-dấu với đảng đạo nhiệm Franc-maçonnerie, truyền bá cái quan-niệm công giáo về quốc-gia, về nghề-nghiệp, về gia-dình, khuyên-dụ những kẻ có chức-vị trong xã-hội, trong chính-giới nhận biết Chúa Giêsu làm Vua, biểu tình bênh vực quyền lợi Giáo-hội, chỉnh đốn lại những ý tưởng và tục lệ suy đồi trong công nghệ, trong thương sự, trong giáo dục..., sáng lập và bảo trợ những hội có tính cách truyền bá quan niệm công giáo. Hành Động Công Giáo không thiếu gì việc, chỉ thiếu người hướng đạo biết lợi dụng và khuyến khích lòng nhiệt thành các hội viên. Dù đoàn nhỏ đến đâu cũng phải có người săn sóc và chịu hẳn trách nhiệm về đoàn. Bởi vì một cái trách nhiệm vu vơ là một cái trách nhiệm hao và vô hiệu. Một đoàn thể không có phương lược chỉ chuẩn, không cả quyết thì không làm nổi việc gì.

Cha Pierre Trục
(Kỳ sau sẽ tiếp)

Chân-lý

Phép rửa tội

*Câu truyện nói trong kỳ hội đồng ban trị-sự
Hội C. G. N. T. ngày 21 Septembre 1935*

Một đứa trẻ con, đối với người không có đạo nhất là về phái bình dân không có giá trị gì mấy. Thế nên trong thành phố lớn, và cả ở thôn quê có khi thấy trẻ mới đẻ bị vất ở thềm cửa, ngoài đường, hay là khi thấy bố mẹ nghèo túng đem đứa con đi ga bán như một hàng hóa.

Trái lại người có đạo rất quý trẻ con, vì biết rằng trong đứa bé có một phần rất quý là phần linh hồn, nào các bà mẹ, nào các bà lang sẵn giắt ít thuốc tiểu nhi, rồi khi gặp một trẻ ốm không bẻ chữa nổi thì xin lấy má rửa tội cho chúng. Cổ mà rửa tội lấy đứa trẻ con, chỉ vì muốn mua lấy một linh hồn ấy về cho Chúa.

...

Nó còn bé rại, nào đã có tội gì? Tội của nó là tội của Adong và Evà, tội tổ tông truyền lại, nếu không có phép Rửa tội, thì nó chưa được vào nước thiên đàng: nó chỉ là con người mà chưa là con Chúa.

* * *

Rủ không đủ nhân đức tin, bố mẹ có đạo cũng hiểu biết rằng phép Rửa tội chẳng những cứu vãn được linh hồn nó mà lại còn có ích về sự bảo tồn lấy sự sống của nó, nhất là khi nó trưởng thành. Nhiều người thiếu niên đã được phép Rửa tội, rồi lớn lên không giữ đạo mặc lòng, khi sắp phạm một điều gì có hại cho linh hồn, thân thể thì cái vết nước Rửa tội nó vẫn như cái lũy cao ngăn ngừa người ấy không cho bước vào vòng tội lỗi.

Phải là mẹ mới hiểu rõ cái đẹp đẻ của phép Rửa tội. Con ở nhà thờ về, bế ở trên tay lúc đó, nó không phải là con mình đẻ ra mà thôi đâu nó đã tăng giá trị mà giá trị của mình cũng tăng: nó đã là con Chúa mà mình là người được Chúa uỷ cho cái trách nhiệm thiêng liêng, êm đềm phải chăn nuôi nó cho Chúa.

Phép Rửa tội rất cao trọng vì phép ấy cho ta được nhập vào đàn chiên Chúa, cho ta có giá trị làm người ở trái đất, có nghị lực để phấn đấu cho Chúa, lại vì phép ấy là bậc thang thứ nhất để cho con cháu Evà noi lên nơi phúc thanh nhân

J. P. HUYEN

LE SENS DE LA VIE Đức Cha Tông với Thiều-Niên

Đức Cha phó Beaussart địa phận Paris khi nhận được những số báo đầu **Công-Giáo Nam-Thanh** và cuốn **Le sens de la vie - Đức Cha Tông với thiếu-niên** - có viết thư cho chúng tôi:

« Je vois par cette feuille et par l'exquise conférence de Mgr. Tông que les sollicitudes des apôtres pour les âmes sont les mêmes en Annam et partout.

J'ai beaucoup aimé sa conférence si simple, directe, vivante et surnaturelle. Mgr. Tông a laissé d'ailleurs de son passage à Paris un souvenir durable ».

Nên đọc bài diễn thuyết này.

Mua ngay kẻo hết.

Có bán ở **Librairie Trung-Hòa**

33 phố nhà Chung Hanoi

Và ở **Tòa báo Công-Giáo Nam-Thanh**

24 Phố nhà Thờ Namdinh

0\$05 một cuốn

Trong có bức chân dung Đức Cha Nguyễn-bá-Tông rất đẹp, có thể lấy ra treo khung được.

Hoàng-Hậu Astrid

Nghe thấy tin thảm thương hoàng-hậu nước Bỉ, Astrid, bị nạn xe hơi qua đời ai không bùi ngùi cảm động.

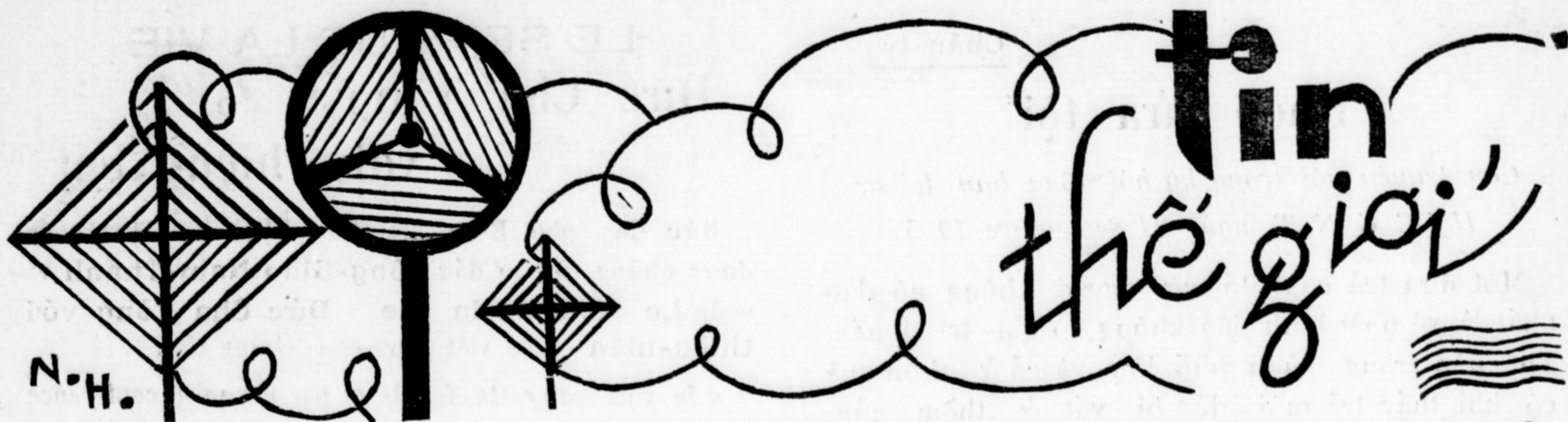
Thật Chúa đã thương bà một cách riêng: may sao lúc ấy có một vị linh-mục đã kịp chạy đến để cho bà chịu các phép.

Nguyên bà là đạo-rối gốc, năm 1923 bà lấy Hoàng-Tử Léopold là Quốc-Vương hiện trị nước Bỉ. Năm 1927, bà đẻ Hoàng-tử thứ nhất và cho chịu phép rửa tội như bà đã hứa. Rồi nhờ ơn Chúa soi-sáng, tinh tâm suy nghĩ, khảo cứu, chính Hoàng-Hậu xin trở về đạo Chúa, ngày 15 Aoút 1930, trước các bậc cao trọng phần đạo ở Bỉ, bà Tuyên-bố bỏ đạo rồi trong một lễ rất long-trọng.

Đức Hồng-y Van Rocy, Tổng-lãnh Giám-mục thành Malines nói rằng: « Tôi chắc rằng Chúa sẽ thưởng công những việc từ-thiện Hoàng-Hậu đã giấu lòng phúc-đức mà làm trong khi sống. Hoàng-Hậu thật đã hết lòng vì Chúa. »

Trong thế-kỷ vật-chất, ích-kỷ này, thật Chúa đã cho ta những gương mẫu tối cao về sự trở lại đạo Chúa.

Hỡi bạn thiếu-niên, nhìn chung quanh ta, chắc là chẳng chỗ nọ thì chỗ kia, thế nào cũng có một vài người ta cần dúp cho trở lại.



Hiện thời có bao nhiêu Đức Hồng - y

Theo tục lệ Hội-Thánh thì số các Đức Hồng-y là 70 vị, nhưng không mấy khi được đủ số ấy. Hiện nay chỉ có 49 Đức Hồng-y thôi. Đã lâu chưa bao giờ thấy số các đức Hồng-y ít như thế. Trong 49 Đức Hồng-y đang giúp việc cai-trị Hội-Thánh bây giờ, thì 24 vị là người Y và 25 vị người các nước khác.

Nước Pháp được 5 vị Hồng-y; Hoa-kỳ được 4; Tây-ban-nha: 3; Đức 3; Phô-lan-nhã 2; Gia-nã-đại 1; Ao 1; Ba-tây 1; Y-nhĩ-lan 1; Bồ-đào-nha 1; Hung-gia-li 1; Bỉ 1; Tiệp-khác 1;

Các Đức Hồng-y người Y thì 17 vị ở thành Rome và 7 vị làm Tổng Giám-mục các thành phố nhơn nước Y.

Đức Hồng-y Granito, người Y, già nhất, đã 85 tuổi, tức là thủ chỉ các Đức Hồng-y. Còn Đức Hồng-y Skrbensky lên làm Hồng-y đã 34 năm nay, đời đức Giáo-hoàng Léon XIII.

Từ khi Đức Giáo-hoàng bây giờ lên ngự trị Hội-Thánh thì lục tục đã có những 59 Đức Hồng-y ly trần rồi. Trong kỳ hội nghị các Đức Hồng-y ngày 13-3-1933, Đức Giáo-hoàng đã phong 6 vị lên chức Hồng-y, rồi từ bấy giờ tuy cũng thường họp hội đồng Hồng-y, nhưng Đức Giáo-hoàng chưa phong thêm vị nào mới nữa.

Hội tiến hành Công-giáo của phụ nữ Đức

Cuối tháng 5 tây, có một đoàn 600 phụ viếng thành Rome, vào châu đức Giáo-hoàng: Thật là một cuộc biểu tình đẹp để tỏ ra lòng các phụ nữ Đức trung thành kính mến Đấng thay mặt Đức Chúa Giêsu, nhất là đương lúc ở Đức tình hình đạo Công-giáo phải nhiều nỗi khó khăn này.

Các phụ nữ ấy là những nhân viên trong các hội Tiến-Hành Công-Giáo. Hội Tiến-Hành Công-Giáo của phụ nữ nước Đức hiện nay rất thịnh đạt. Có một hội Công-Giáo của các phụ nhân và của các bà mẹ gồm những 16 chi hội ở trong 16 địa phận và 4200 chi hội tản cư trong các xứ đạo, tổng số hội viên được hơn một triệu bà. Hội trung ương của các cô gái thanh niên Công-Giáo Đức được 21 chi hội lan rộng ra 21 địa phận và

5600 chi điểm ở các xứ đạo, cả thầy được 80 vạn hội viên. Lại có 15 vạn trẻ con từ 10 đến 15 tuổi cùng dự vào các đoàn Tiến-Hành Công-giáo như thế. Đứng kề các Linh-mục coi sóc riêng các hội đó, thì lại có những sáu vạn bà giám đốc coi các việc đạo ở trong hội. Đức Giáo-hoàng khi nghe biết những con số như thế, ngài rất vui mừng, ngài nói nhiều câu khen ngợi các phụ nữ Đức.

Hai hội đó cũng có những tạp chí riêng, thuộc về một ban giám-đốc, mỗi tháng xuất bản được những 1 triệu 20 vạn tập. Đó tức là những lợi khi dễ bênh họ cho chân lý, cho tin ngưỡng và lòng bác ái vậy.

Mục đích các hội Tiến-Hành Công-Giáo của các phụ nữ Đức là mưu cái tân tưng thế lực, tăng giá trị và tăng hạnh phúc cho các gia đình Công-Giáo ở nước đó.

T. H.

CERCLE SAINTE JEANNE D'ARC

Ballade épatante sous la conduite d'un dévoué membre de la J. C. A. (Jeunesse Catholique Annamite), M. Huyền. Au départ, 7 présents seulement: la pluie! Nous vîmes la Supérieure de l'Institut des sourds muets, une sœur qui assista à la prise de Phu-Lang-Thuong et aime passionnément les soldats; la fabrique de soieries, une école d'élevage de vers à soie; à Luât-Trung, M. Trong, grand fabricant de nattes, nous reçut dans un magnifique salon Louis XV; à Tam-Lac, un réconfortant dîner nous attendait: le barman nous avait suivi et la faim aussi. Nous nous fusillâmes devant la mausolée de Lang-Niem grâce à plusieurs appareils photo; la fabrique de besace de Tóng-Van occupe une salle entière et 3

ouvrières: nos achats aideront sans doute l'industrie à prospérer!

La léproserie de Văn-Môn avec son église et ses 1.200 malades ne nous fit pas peur, mais nous dames montrer... patte blanche, c'est le cas de le dire.

On eût dit que le maire de Chua-Keo était un copain d'enfance, tant il nous accueillit gentiment dans sa pagode qui date des Ly (800 ans); la cloche, les pirogues, la tour, les génies, autant de curiosités, sans oublier le bonze que *sidi* salua rageusement mais qui fut cependant très aimable.

Retour... sans une goutte d'eau depuis le matin. Les gars de la marine sont de mauvais prophètes.

Le Juif Errant